獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射機至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射機自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪機★係全世界最迅速最舒適之客機。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及轉旅行座位票價僅需先付 $107，即全部票價百分之十。請詢問汎美公司之極經濟家庭(票價)例如一家三口(丈夫，妻子，及一位孩子)自西岸至香港搭乘旅行位來回。可比普通票價節省 $896，

詳情請向華埠各旅行社或由電話接捷
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C.　Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標　有效至三月一日

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

雲高華
華新書局

1960
鉅型世界日記部二元二五
每頁有世界名勝畫
另有十二幅美觀七彩畫

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五
學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
唐伯虎夜探秋香 宋玉 四毫五
孔雀東南飛 南宮搏著 八毛五
特級廚師參訂食精二冊 司徒光 五毛
千面魔王奪寶鋤奸 司徒光 六毛
千面魔王血染金字塔 全上 六毫
喋血救佳人 江聲著 四毫五
鄭芝龍禱困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二冊 全上 一元三五
文成公主 全上 六毛
王昭君一元二五 蕾小宛七毛五
姐己一元二五 潘金蓮二元五 南宮搏
轉形期的知識份子 一元五 馬彬著
勞山七鶴 金鋒著 四冊 一元四
武林十三劍 十冊 臨風著 三元五
齊鋒奇俠傳八厚冊 江一明著 四元八
射鵰英雄劍傳四十六冊 金庸 八元五
三晉神尼傳四冊 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八冊 田風著 五元六
虎俠擒龜二冊金鋒著 七毫
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
臥虎藏龍九冊 王度廬著 一元七九
愚前想後 余漳著 八毫五
弄假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事二毫 金縷曲 易文 三毫五
島城三艷二毫五 紅絲圍巾 岑樓 五毫
偷天換日三毫五 盧森葆離魂龍驤五毫
神女生涯三毫五 地下英雄 余蔭晨 三毫五
解夢玉匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳述著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著 一元

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨　各江海味
藥材補品　雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白　牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

中華總會館慶祝新年
國冠講移民廣播全加

續訊。此一場慶會。一切費用。由熱心僑胞及商號捐出。不動公欵，計捐欵及食品者芳名。開列於后：

李道全捐三十元。范爾銳二十元。陳孔珊　雷伊兒。每十五元。吳照光。黃恭禧　每十元。增榮益昌莊。黃打賓業公司。許秉信、劉光銳。劉蓮桂辦事處　國光公司。五洲藥房　圖新軒印務公司、每五元。金閩、片打餐館、每三文治二十五件。永隆燒鷄二只。又燒三磅。逢利火肉三磅。廣州酒家火鴨二只。合益燒鷄一只。又燒二磅。昌隆燒鷄一只。又燒二磅。新重慶酒家茶一包白糖五磅。同益燒鷄二只。天成棧燒鷄一只。火肉五磅。成昌鷄舖鷄二只。和發號餅一盒。新燕樂餐館鷄一只。喜臨門七起凍水三箱　新華僑酒樓排骨八磅。竹林園排骨等物。陶陶酒家可喜可樂汽水三箱。廣興燒鷄二只。又燒二磅。金利源名菜三磅。桃園酒家中國式炒麵十元。奇花化舖。吳氏兄弟公司。每送鮮花一大束。均智熱誠慷慨，殊堪風範云。

（已完）

中加美公司昨歡宴潘仲謙等

雲訊。雲埠中加美電影戲劇有限公司。以董事嘉城僑領潘仲謙夫婦。赴美三月市。檀香山等地觀光。道經雲埠。又適值樂觀社禮聘馳名非，星，港信星金蓮花女士抵埠　準備於廿四日星期日。在該公司之達雲戲院登台演唱。爲盡地主之誼。特於昨二十日下午六時半。在廣州酒家設筵歡宴。與宴者。有樂觀社長龔貞信夫婦、該公司董事長司徒國。總經理黃堃俠夫婦。董事黃樹柏。黃孔阜。簡建平。暨簡崇澤夫人。林寶鼎夫人等。席間美酒佳肴。暢談暢飲。或縱述嘉城亞省各地僑情。或報導香港粵劇電影現況。并交換發展祖國電影樂藝之意見。且以新春佳節。景色宜人。舉杯互祝。賓主之情。異常融洽。至八時一刻撤席。

振華聲影片社
兩套新片放映時間

振華聲影片社。明日放映新片兩套。一音舞台名劇。大鑼大鼓。歌唱巨片「燕子啣來燕子箋」。由鄧碧雲。蘇劍郎。陳錦棠。靚次伯。半日安。鳳凰女。譚倩紅。林家聲。聯台拍演。第二部新片「獅王梁寬肉搏猛虎坑」。由羅艷卿。曹達華。林蛟。主演。兩套新片內容大略。經誌前報。

茲探放映時間如後。「燕子箋」一時至二時五十七分。「獅王梁寬」二時五十七分至四時三十九分。「卡通」「燕子箋」四時四十六分至六時四十三分。「獅王梁寬」。六時四十三分至八時廿五分「卡通」「燕子箋」八時三十二分至十時二十九分完場。據此欲觀兩套全片者。尾場乃於六時四十三分。若欲觀「燕子箋」全套者。最遲於八時三十二分臨場(以上片名簡稱)。

清韻音樂社
歡迎影星預聞

雲訊。清韻音樂社素稱本埠文化娛樂場所　昨日樂觀社社長龔貞信夫婦。陪同影星金蓮花女士造訪。郵票贈經費。聞該社同人。爲踐絡感情。增進藝術知識。特於本月廿一日晚九時(星期六)假該社禮堂設茶會歡迎。統請全體社員偕眷參加。想屆時定有一番熱鬧云。

金蓮花明天登台演唱

雲訊。樂觀社禮聘影星金蓮花小姐。於本廿號由港抵埠。聞該社爲酬觀衆雅意。特準於明天兩點半。在達雲戲院。四點半在樂市戲院。登台演唱粵曲。苦命紅顏帶恨埋。王昭君兩関　同時商得本埠名音樂家拍和。假兩院輪別報効。該社所有入場券。照常通用。以示優待。如此雙料娛樂。愛好藝術者。毫勿錯過良機云。

總商會競選女皇
場面堂皇參觀憑券

雲訊：本埠中華總商會。慶祝農曆新年。舉行競選女皇。藉以增加熱鬧。已定於本月卅一日。在喜士定街西廿號麥者士迪大戲院當衆競選。由各參加佳麗十餘人。分別登台表演技能。有歌唱跳舞及演講諸節目。衣裳華麗。場面堂皇。時間由下午一時至五時。憑票入場。普通票一元二毫五。名譽五元以上。據發票委員會報告。購票情況。非常熱烈。計開買十元券者有元豐公司。李日如。陳品乾。余照和。購五元券者有簡氏公司。司徒國。國光公司。明和公司。趙時裁縫。牛隆棧。廣珍。金利源。五洲藥房。重慶餐館。廖伯良。廣萬生。利嘉公司。喜臨門。元發公司。庚利。均安公司。模特西餐館。安和裁縫。凱普通票。由全體會員負責推銷。進利順利。

波城阮本萬翁
因病逝世

波士頓訊：安良工商會元老阮本萬先生。日前因病入醫院治理。藥石無靈。不幸於昨八日下午十時病逝。享壽八十有四歲。阮氏爲人和藹可親。一日長逝。聞者至爲惋惜。查阮先生係廣東台山人。來美數十年。向居波城。老誠持重。熱心僑社公益。抗戰期間出財出力。對國家貢獻甚大。已於本月十八日出殯。

宋添君
請領燕梳數尾

宋添君。見宇請將燕梳紙。八四八五號傳來燕賞即將應得數尾奉還。

吳國華字

雲高華加拿大
黃江夏總堂
中華民國四十九年
第三十八屆職員

正主席　潮衍　副生元　光韶
文書主任　景仁　科員　子文　祝齡
西文主任　文甫　科員　文炳　堃俠
理財主任　恭禧　科員　會賢　述禮
慈善主任　淵章　科員　寄生　龍昌
福利主任　煥屏　科員　公禮　少波
青年主任　仕洲　科員　友三　奕偉
核數主任　孔阜　科員　樹鄭　碩邦
正監督　慎余　副　光錦
評議長　儉傳　副　恭運
評議員　漢魂　昭立　光漢
子衡　祖德　啓蔚

樂觀社

正月廿四日禮拜日下午一点鐘開映

喜市定街東第五十五號
樂市戲院
「龍鳳雙劍俠」又名：女鏢師
于素秋　馬金娘　曹達華　林家聲　主演
兩点四十分加映「捨子奉姑」

喜市定街東一百五十號
達雲戲院
鄧碧雲　羅劍郎　譚蘭卿　主演
「龍虎渡姜公」先演六國封相
羅家權　秦小梨　蔡艷香　歐陽儉　劉克宣
黃鶴聲　馮峯　李香琴　少新權　主演
兩点四十分加映「丹鳳求凰」
何非凡　石燕子　羅艷卿　于素秋　主演
樂觀社入場券：樂市及達雲兩戲院同用

◎雲埠達權社
團年春宴通告

爲通告事。本社昨經首次大會議決。關於農曆團年及春宴事宜。凡我社員如欲參加歡宴者。請早日來本社書記室或大漢公報司理部報名。以便編定酒席。是所至盼。此佈。

茲定于一九六〇年元月廿七日(星期三)下午六時假座廣州酒家設農曆團年叙宴元月卅一日(星期日)下午六時假座陶陶酒家設迎春歡宴

凡我男女社員每名赴宴者收席金四元。定於本月廿四日爲報名止截日期。

社長　周玉生
書記　陳文彬

一九六〇年元月十一日

◎廖勳葉鳴謝啓事

啓者。弟日前入聖保羅醫院理病。荷蒙民治黨。達權社。岡州會館。沙堆僑安會等代表。暨親朋戚友。到院慰問。并贈牛花鮮菓香烟。隆情厚儀。銘感五中。今已全愈。回寓休養。未克逐一登門叩謝。謹登數言。藉申謝悃。并祝

列位闔健玉安[illegible]

黃堃俠地保宮事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

二月廿三日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUON.H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話　MU 5-5831　住宅電話　RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

㈠博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大連房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。淨地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。
㈡商業區磚樓一座。五組柏文一個鋪位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卅五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現欵二萬元。
㈢坐正喜士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步達唐人街。賣二萬八千元。現銀二萬元。
尚有新屋入息樓宇牛羔等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情

寫字樓 MU1-3241
住家 HA-4022Y

簡而明啓

雲高華埠
新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎

腊肉每磅四毛　油腸干腸每磅一元零五仙

雲高華埠
利濟貨易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
各種貨品
雙托水仙花　沙田柚
錦盒糖薑拳　鮮馬蹄
青島靚生油　靚南薑
靚西河紅棗　鮮蓮藕
飛馬墨國鮑　紅芽芋
大帮南洋花生均有到

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息

請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。不當能可得三厘半利息。若比你的儲蓄欵項生產力較快。

爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五日。每日由上午九時至下午四時半。

3 1/2 % ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898

雲高華埠布崙夾片打街
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,